
Mode d'emploi

pour



Balayeuse radiale

Moteur électrique ou à essence

Limpar

4KM-KL1

Sommaire

Consignes techniques de sécurité	Page 3, 4
Généralités	Page 6
Contenu de la livraison	Page 6.
Caractéristiques techniques	Page 6.
Accessoires	Page 6
Présentation avec photo de la balayeuse électrique	Page 7
Présentation avec photo de la balayeuse à essence	Page 7


Balayeuse électrique

Guide de montage	Page 8
Réglages : Guidon - Axe - Brosse – Voie	Page 8, 9
Préparations pour la 1ère mise en service	Page 9
Mise en marche et arrêt	Page 9
Batterie et chargeur	Page 10
Fusibles.	Page 10
Entretien	Page 10
- Niveau d'acide de la batterie	
- Remplacement des segments de la brosse	Page 11
- Réglage de la courroie trapézoïdale	Page 11
Nettoyage et entretien de la machine	Page 11

Balayeuse à essence

Guide de montage	Page 12
Réglages : Guidon - Axe - Brosse – Voie	Page 12, 13
Préparations pour la 1ère mise en service	Page 13
Mise en marche et arrêt	Page 13
Entretien	Page 14
- Entretien du moteur (filtre à air)	
- Remplacement des segments de la brosse	
- Réglage de la courroie de la brosse	
- Réglage fonctionnement à droite / fonctionnement à gauche	
Nettoyage et entretien de la machine	Page 15
Pannes et réparations	Page 15, 16
Renseignements du fabricant	Page 16

Consignes techniques de sécurité

Toutes les explications du mode d'emploi qui concernent votre sécurité sont signalées par le symbole .

Remettez également toutes les consignes de sécurité aux autres utilisateurs !



Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement prévu pour un usage habituel (c'est-à-dire le balayage des allées et des surfaces non meubles) en agriculture, paysagisme, entretien des installations industrielles ou des espaces verts et services de dégagement des voiries en hiver.

Toute autre utilisation est considérée non-conforme. Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des dommages qui résultent d'une utilisation non-conforme et l'utilisateur sera seul responsable.

L'utilisation conforme implique également le respect des instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation du fabricant.

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par des personnes qui en ont les compétences et qui connaissent les dangers.

Les réglementations applicables en matière de prévention des accidents ainsi que les règles communément admises en matière de technique de sécurité et de médecine du travail doivent être respectées.

Toute modification arbitraire apportée à la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du fabricant quant aux conséquences de cette modification.



Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

Outre les instructions données dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les consignes générales applicables en matière de sécurité et de prévention des accidents ! Assurez-vous de maîtriser la commande et le fonctionnement corrects de l'appareil. Il est interdit aux enfants, aux adolescents de moins de 16 ans et aux personnes n'ayant pas lu ou pas compris le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Pour utiliser la balayeuse sur des voies publiques, il convient de respecter les réglementations légales applicables (en Allemagne, il s'agit par exemple du Code de la route) !

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit s'assurer que tous les dispositifs de protection sont correctement en place et qu'il maîtrise tous les éléments de commande ainsi que leur fonctionnement ! Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers ou de personnes ne connaissant pas les consignes d'utilisation ! Il est interdit de laisser la machine dans une zone de danger !

L'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents causés à d'autres personnes ou des dommages causés à leurs biens ! Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés. Risque d'intoxication !

Porter des chaussures qui tiennent bien aux pieds et éviter de porter des vêtements amples ! Avant de démarrer, vérifier qu'il n'y a rien ni personne aux alentours (par exemple assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfant) ! Veiller à avoir une bonne visibilité ! Respectez également les heures d'utilisation autorisées sur le site ou dans la commune.

Avertissement : - Risque élevé d'incendie si **vous manipulez des carburants** ! Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet ! Faire le plein d'essence avant de démarrer le moteur ! Ne pas ouvrir le bouchon d'essence et ne pas remettre d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque la machine est encore chaude ! Avant de faire le plein, arrêter le moteur et retirer la clé de contact (s'il y en a une).

Ne pas fumer en faisant le plein d'essence !

Ne jamais faire le plein de carburant à proximité de flammes, de pièces de moteur très chaudes ou de projections d'étincelles. Ne rangez jamais la machine avec son plein d'essence dans un bâtiment où les vapeurs d'essence risqueraient d'entrer en contact avec des flammes ou des étincelles – Risque d'explosion !

Ne pas faire le plein de carburant dans un local fermé et ne pas renverser de carburant. Pour faire le plein d'essence, utiliser un entonnoir ou un tuyau de remplissage pour ne pas renverser d'essence. Si l'essence a débordé, ne pas essayer de démarrer le moteur. Il faut au contraire retirer la machine de

la zone souillée avec de l'essence. Il est impératif d'éviter tout risque d'étincelle jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient totalement évaporées ! Éliminer l'essence éventuellement renversée !

La vidange du réservoir d'essence doit impérativement être faite à l'air libre. Avant de ranger la machine dans un local fermé, laisser refroidir le moteur.

Pour éviter les risques d'incendie, veiller à ce que la machine soit toujours très propre ! Attention, le pot d'échappement et toute la zone autour du pot d'échappement peuvent être très chauds. Attention – risque de brûlure ! Si le pot d'échappement est abîmé, il faut le changer.

Pour des raisons de sécurité, il faut immédiatement remplacer le réservoir d'essence et le bouchon du réservoir s'ils sont abîmés !

Si vous devez **toucher à l'acide de la batterie**, vous devez porter des lunettes et des gants de protection. Il faut également respecter les consignes de sécurité concernant les appareils et réservoirs contenant des acides.



Mode conduite

Pour démarrer le moteur, le système d'entraînement de la brosse doit être arrêté ! Éviter de tourner brusquement en descente ou en montée ainsi que dans les trajets en dévers. Ne jamais bouger les leviers de commande pendant le déplacement : risque d'accident ! Monter ou accoupler les outils portés conformément aux indications. En cas de dysfonctionnements de la machine, débrancher immédiatement le système d'entraînement de la brosse et le moteur. Faire réparer la panne sans attendre !



Quitter la machine

Si vous vous éloignez de la machine, il faut la sécuriser (c'est-à-dire la bloquer avec une cale) pour ne pas qu'elle roule et pour qu'aucune personne non autorisée ne l'utilise. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact (s'il y en a une). Fermer le robinet à essence (s'il y en a un). Tant que le moteur tourne, il ne faut jamais laisser la machine sans surveillance.



Mécanisme d'entraînement de la courroie

Les courroies trapézoïdales ne doivent être mises en place ou retirées que si le moteur est arrêté et protégé contre toute remise en marche ! Du fait de son inertie, la machine peut tourner encore un peu même après avoir arrêté le système d'entraînement. Ne pas toucher la machine avant son arrêt complet. Attendre que plus rien ne bouge sur la machine avant de travailler dessus ! Veiller à ce que tous les dispositifs de protection du mécanisme d'entraînement de la courroie soient correctement en place ! Ne jamais mettre en marche le mécanisme d'entraînement de la courroie sans les dispositifs de protection ! Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de danger de l'appareil avant ou au moment de mettre l'entraînement de la courroie en marche. Les outils portés ne peuvent être montés que si le mécanisme d'entraînement de la courroie est arrêté ou déconnecté !



Entretien

Les huiles, les carburants, les graisses et les filtres encrassés doivent être éliminés correctement et séparément selon la législation : Pour travailler sur le circuit électrique, il faut toujours débrancher la bande de mise à la masse de la batterie ! Les interventions de réparation, d'entretien et de nettoyage ainsi que la réparation des pannes doivent en principe être effectuées uniquement si le mécanisme d'entraînement est arrêté et le moteur coupé. Retirer la clé de contact ou la cosse de bougie d'allumage. Attention lors des opérations de réglage – risque de blessure !

Vérifier régulièrement les vis et les écrous et resserrer si nécessaire ! Pour l'entretien de la machine alors qu'elle est relevée, il faut toujours la sécuriser et la bloquer avec des cales adaptées.

Utiliser uniquement les pièces d'origine du fabricant !



Règle de base

Vérifier la sécurité et le parfait état de fonctionnement de la machine avant toute mise en marche !



Consignes de sécurité et de prévention des accidents applicables pour les balayeuses

Les étiquettes apposées sur la machine donnent des instructions importantes pour assurer une utilisation sans danger. Pour votre sécurité, respectez ces instructions ! Si ces instructions ne sont pas respectées, les personnes sont exposées à un danger et la machine risque d'être abîmée. Remplacer les étiquettes comportant les instructions de sécurité si elles sont devenues illisibles.

Bloquer la machine pour qu'elle ne roule pas toute seule et qu'elle ne bascule pas ! Pour transporter la machine, il faut la bloquer et la sécuriser ! Il est strictement interdit de transporter des personnes sur la machine pendant le travail ou pendant un trajet de transport. Il faut être particulièrement prudent accouplant ou découplant les outils portés sur la machine de base – risque de blessure !

En cas de détériorations, arrêter immédiatement l'appareil. Retirer la clé de contact ou la cosse de bougie d'allumage, puis faire réparer la machine ! Dans les virages, surveiller le chargement et / ou le centre de gravité de la machine ! Mettre les appareils en marche uniquement si tous les dispositifs de protection sont en place et en position de protection ! Les appareils supplémentaires ne doivent être montés que sur ou dans des appareils prévus à cet effet selon les indications du fabricant. C'est une condition indispensable pour assurer la sécurité et le parfait fonctionnement de votre machine.

Sur un dévers - prudence si vous relevez l'outil porté - risque de renversement ! Dans la mesure du possible, il faut se déplacer en travers de la pente !

Attention en mettant en place le bac de ramassage : vous risquez de vous blesser (de vous pincer) ! Il est impératif de travailler dans de bonnes conditions de lumière et de visibilité !

Généralités

Cher client,

Vous venez d'acheter un appareil de grande qualité. Nous vous remercions de la confiance que vous portez à nos produits de qualité et nous vous souhaitons pleine satisfaction pour travailler avec votre nouvelle machine.

Nous vous remettons ce mode d'emploi afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace de la machine dès que vous commencerez à l'utiliser. Si vous suivez bien ces instructions, votre nouvelle balayeuse fonctionnera parfaitement et vous donnera la plus grande satisfaction pour de longues années.

Nos machines sont soumises à des contrôles permanents avant d'être fabriquées en série, puis de nouveau au cours de la fabrication. Nous sommes ainsi sûrs de pouvoir toujours vous garantir un produit parfaitement conçu.

Pour conserver cette garantie de sécurité et de parfait fonctionnement, il est important d'utiliser des pièces d'origine si vous devez procéder à des remplacements.

Le propriétaire perd tout droit de garantie si la machine a été réparée ou transformée avec des pièces qui ne sont pas d'origine.

Tous droits de modifications de la conception et de la construction réservés. Si ces améliorations entraînent des modifications très succinctes, elles ne seront pas mentionnées dans le mode d'emploi. Ce mode d'emploi ne peut donc donner lieu à aucun recours.

Contenu de la livraison

La machine est livrée dans un carton.

Contenu du carton :

- Balayeuse
- Mode d'emploi
- Chargeur (uniquement pour le modèle électrique)
- Levier de commande (uniquement pour le modèle à essence)

Accessoires (à commander séparément)

Andaineuse

Caractéristiques techniques

Moteur : 12 V = moteur électrique
 ou moteur à essence
 (caractéristiques selon fabricant du
 moteur)

Empattement : 64 cm

Largeur de balayage : 85 cm

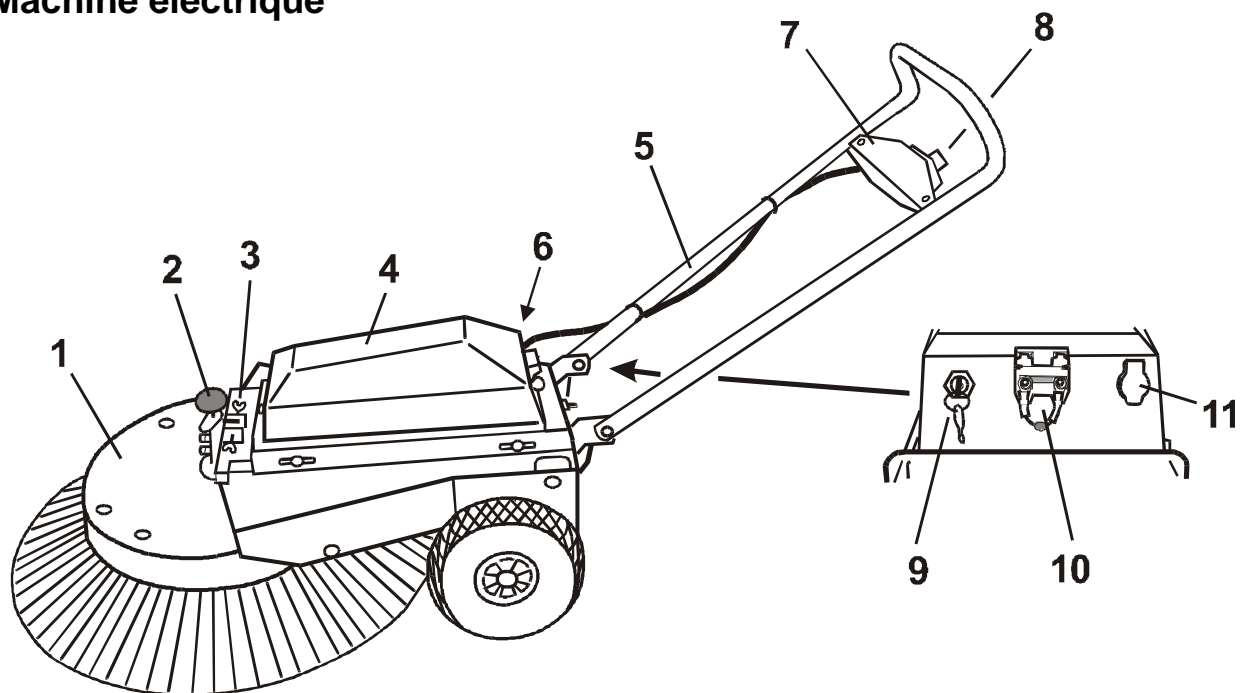
Hauteur avec moteur : 65 cm (essence)
 58 cm (accu)

Mécanisme de translation : non

Poids : 63 kg (essence)
 69 kg (accu)

Description

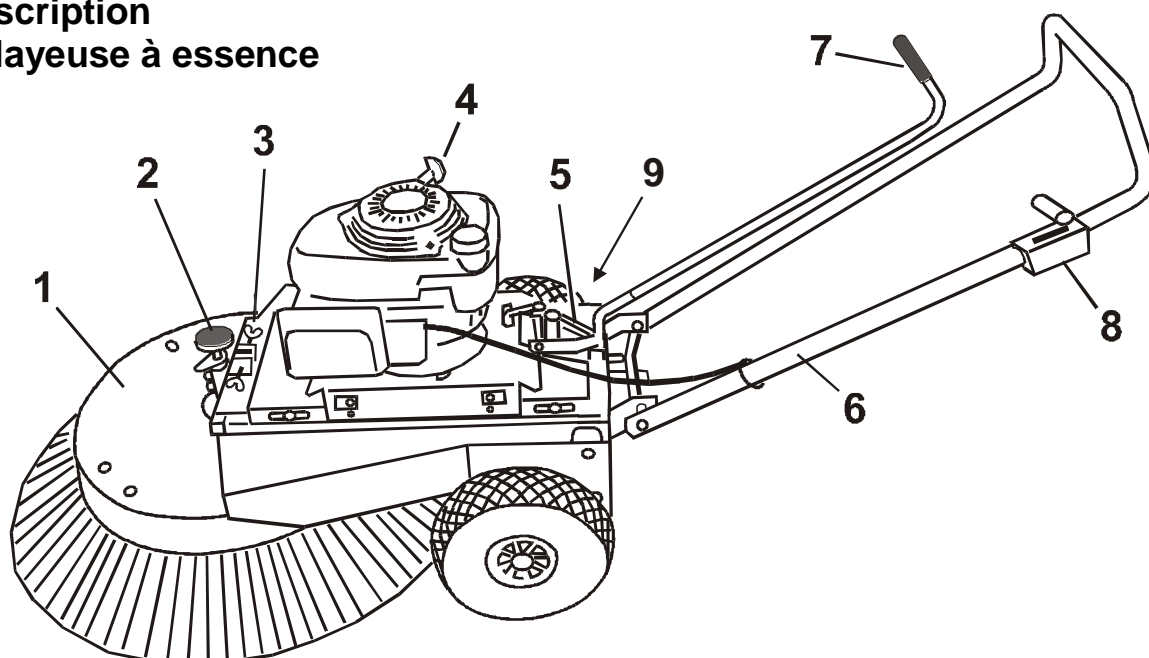
Machine électrique



- | | |
|---|--|
| 1 = brosse | 6 = vis de réglage en hauteur du guidon |
| 2 = réglage de la hauteur de la brosse | 7 = cache des boutons de commande |
| 3 = réglage de la voie pour la roue de support | 8 = boutons de commande pour fonct. à dr. / à g. |
| 4 = protection de la batterie + moteur électrique | 9 = bouton à clé (commutateur général) |
| 5 = guidon | 10 = fusible pour courant de travail |
| | 11 = prise femelle de charge |

Description

Balayeuse à essence



- | | |
|--|---|
| 1 = brosse | 5 = cran d'arrêt pour fonction à dr. / à g. |
| 2 = réglage de la hauteur de la brosse | 6 = guidon |
| 3 = réglage de la voie pour la roue de support | 7 = levier de commande pour fonct. à dr. / à g. |
| 4 = démarreur réversible | 8 = levier d'accélérateur + arrêt moteur |
| | 9 = vis de réglage de la hauteur du guidon |

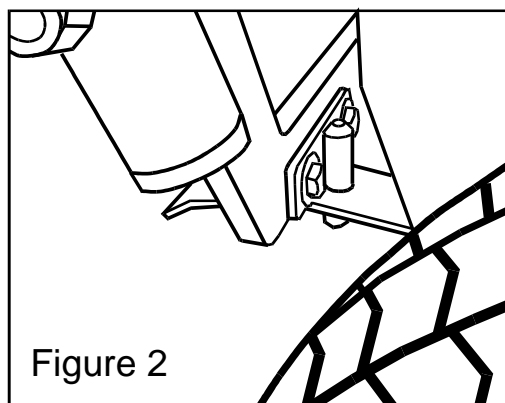
Balayeuse électrique

Guide de montage

Une fois que vous avez retiré la machine de son carton, visser correctement le cran d'arrêt sur l'extrémité inférieure du guidon. En dehors de cela, la machine a déjà été complètement montée en usine.

La goupille est déjà montée et serrée par une vis pour qu'elle ne risque pas de traverser le carton. Orientez la goupille dans la position correcte conformément à l'illustration et vissez-la avec la deuxième vis. Les trous oblongs permettent un réglage latéral de sorte que la goupille peut s'emboîter proprement dans le perçage du ressort à lames lorsque le guidon est dirigé dans sa position de travail.

extrémité inférieure du guidon, côté droit

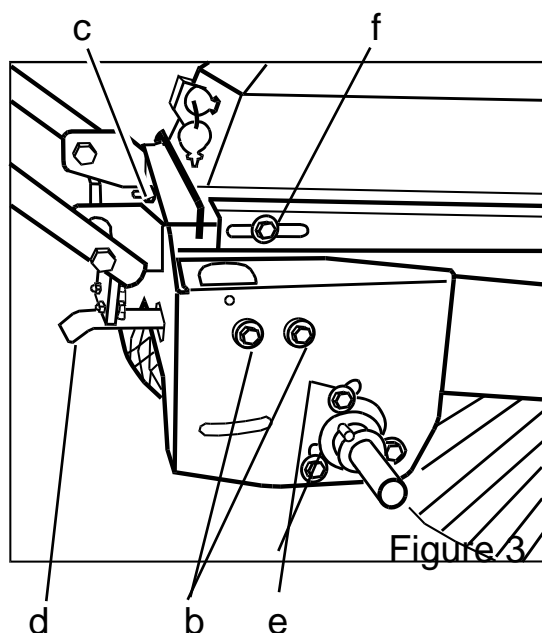


Réglages :

Guidon

Le guidon est réglable en hauteur. Pour ce faire, il suffit de dévisser légèrement les vis de la pos. b jusqu'à ce que le guidon puisse être monté ou descendu. Lorsque vous avez trouvé la bonne hauteur, resserrer soigneusement les deux vis.

Quand vous n'utilisez pas la machine, le guidon peut être rabattu vers l'avant pour économiser de la place. Pour ce faire, appuyez avec la pointe du pied sur le ressort à lames "d" vers le bas jusqu'à ce que la goupille soit dégagée. A l'inverse, le guidon se redresse simplement jusqu'à ce que la goupille s'emboîte.



Elektro-Maschine

Axe

Pour effectuer certains travaux, il est possible d'adapter l'inclinaison de la brosse en réglant l'axe de déplacement. Il faut commencer par dévisser les vis à bride (pos. e), puis il est possible de pivoter plus haut ou plus bas la bride correspondante autour de la vis du devant. Ainsi, il est possible d'incliner latéralement ou d'incliner plus / moins dans le sens de la marche.

Brosse

Le réglage en hauteur de la brosse s'effectue à l'aide de la vis bouton « g » située au milieu de la brosse. Il faut commencer par dévisser l'attache « h », puis tourner la vis bouton pour trouver la hauteur qui convient. Si vous tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, la brosse monte, et si vous tournez dans le sens inverse, la brosse descend.

Réglage de la voie

En raison de la rotation de la brosse, la balayeuse dérive de la ligne droite idéale. L'ampleur de la dérive est fonction du réglage de la brosse et du sol. Vous pouvez ajuster la voie de la roue support à l'aide des vis à papillon « j » afin que la machine roule en droite ligne.

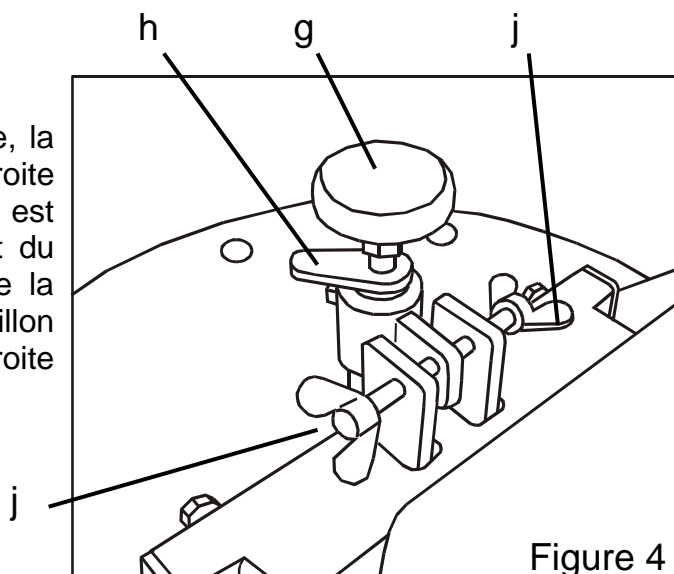


Figure 4

Préparations pour la 1ère mise en service

La batterie est « préchargée à sec » et doit être remplie d'acide avant la mise en service. Il est fourni avec la balayeuse.



Le remplissage de la batterie avec l'acide doit être exécuté par une entreprise spécialisée tout en respectant les dispositions en matière de prévention des accidents concernant la manipulation des acides !



Avant la première utilisation, la batterie doit être obligatoirement rechargée avec le chargeur spécial (compris dans la livraison) jusqu'à ce que le chargeur indique que la batterie est pleinement chargée !

Mise en marche et arrêt

Tournez d'un cran vers la droite la clé de contact située au dos du capot en plastique. Vous pouvez ensuite choisir, à l'aide du sélecteur situé sur le guidon, le sens de rotation de la brosse. En mettant en marche la machine, tenir d'une main le guidon car la machine fait un mouvement de réaction.

Si, au cours du travail, la brosse reste coincée et se bloque, il faut mettre le sélecteur du pavé de boutons de commande du guidon sur la position « 0 ». Si le système d'entraînement de la brosse n'est pas déconnecté lorsque la brosse est coincée, le fusible du circuit de courant de travail risque de sauter (25 A). Ce fusible se trouve dans le petit boîtier au dos du capot en plastique. Il peut être remplacé depuis l'extérieur.

Après avoir utilisé la balayeuse, le sélecteur du pavé de boutons de commande du guidon doit être mis sur « 0 » et il faut couper le contact avec la clé (position verticale). Par sécurité, retirez la clé de contact pour éviter tout redémarrage involontaire du moteur.

Si vous rangez la balayeuse après utilisation, la brosse doit être relevée. Raison : Les brosses peuvent se déformer ou prendre la forme de la position de rangement. La roue support (sous la brosse circulaire) est conçue de manière à servir également de **cric**. Pour lever la brosse, presser le guidon vers le bas de sorte que la brosse se relève du sol sur environ 25 cm. La coulisse de la roue support bascule alors vers le bas. Abaisser la brosse à nouveau jusqu'à ressentir le contact au sol de la roue de support. Maintenant la brosse ne doit plus être en contact avec le sol.

Il suffit de pousser la machine pour relever la fonction du support et la machine est de nouveau dans sa dernière position de travail.

Batterie et chargeur

Cet appareil comporte une batterie qui est spécialement adaptée pour les machines fonctionnant sur batterie et qui en offre les caractéristiques correspondantes. Il faut alors que le chargement soit effectué avec le **chargeur spécial** livré avec la machine. **En aucun cas**, la batterie ne doit être chargée avec un **chargeur de voiture classique**. Vous abîmeriez la batterie. Le chargeur est raccordé sur la prise normalisée située au dos du capot en plastique. Avant de brancher, veuillez lire le mode d'emploi du chargeur.

Pour accéder à la batterie, dévisser la vis située sur le devant du capot en plastique. Retirer ensuite le capot par le devant et à droite / en haut.

Le niveau d'acide doit être régulièrement contrôlé et en cas de besoin, il faut ajouter de l'eau distillée. **Ne jamais rajouter d'acide dans la batterie !**

Si la batterie doit être changée, utiliser une batterie d'origine de la marque du fabricant. Les batteries de démarrage sont inadaptées car elles n'atteignent que 1/3 de la durée de vie environ. A la suite d'une décharge profonde, les batteries de démarrage sont définitivement abîmées.

Fusibles

La machine comporte 2 fusibles. Un fusible « volant » (10 A) sous le capot en plastique pour le circuit de courant de charge et un fusible fixe (25 A) pour le circuit de courant de travail. Ce dernier se trouve dans le carter au dos du capot. Il est accessible de l'extérieur (appuyer sur le couvercle du carter et le relever).

Entretien

État de l'acide de la batterie

L'état de l'acide de la batterie doit être vérifié régulièrement selon l'utilisation faite de la balayeuse. Pour une utilisation quotidienne, il faut contrôler tous les 15 jours. Si la machine ne sert qu'occasionnellement ou peu de temps, il faut de toute façon vérifier l'état de l'acide tous les 3 mois.

Pour que la balayeuse soit toujours prête à servir, il est possible de laisser le chargeur spécial branché en permanence. Même lorsque la clé est retirée, cet appareil vérifie et corrige le niveau de charge de la batterie spéciale.

Remplacement des brosses de balayage

Pour remplacer la brosse, dévisser au dessous de la brosse deux écrous M10 par segment. Il est préférable de retirer non pas tous les segments en même temps mais un segment après l'autre.

Réglage de la courroie

La tension de la courroie trapézoïdale de la brosse se règle à l'aide de la vis de traction figure 3 Pos. « c ». Étant donné que l'ensemble moteur / batterie est déplacé, commencer par dévisser les 4 vis Pos. « f » puis les revisser minutieusement.

Nettoyage et entretien de la machine

La machine peut être nettoyée avec des produits nettoyants pour voiture et un jet d'eau léger. **Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression !!**

Attention : Dans certains cas (étables), l'air est chargé de substances agressives qui peut abîmer la peinture et les revêtements galvanisés.

Les pôles de batterie doivent rester propres et il faut éventuellement les protéger par une graisse spéciale pour les pôles de batterie.

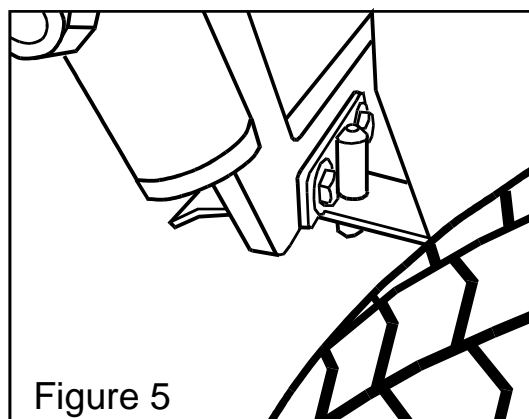
Balayeuse à essence

Guide de montage

Une fois que vous avez retiré la machine de son carton, il ne reste plus qu'à visser correctement le cran d'arrêt sur l'extrémité inférieure du guidon et brancher le levier de commande pour le fonctionnement à droite / à gauche. En dehors de cela, la machine a déjà été complètement montée en usine.

extrémité inférieure du guidon, côté droit

La goupille est déjà montée et serrée par une vis pour qu'elle ne risque pas de traverser le carton. Orientez la goupille dans la position correcte conformément à l'illustration et vissez-la avec la deuxième vis. Les trous oblongs permettent un réglage latéral de sorte que la goupille peut s'emboîter proprement dans le perçage du ressort à lames lorsque le guidon est dirigé dans sa position de travail.

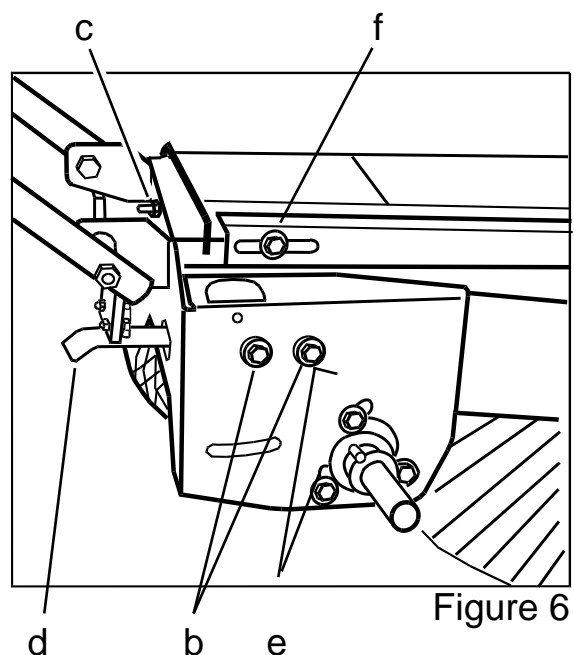


Réglages :

Guidon

Le guidon est réglable en hauteur. Pour ce faire, il suffit de dévisser légèrement les vis de la pos. b jusqu'à ce que le guidon puisse être monté ou descendu. Lorsque vous avez trouvé la bonne hauteur, resserrer soigneusement les deux vis.

Quand vous n'utilisez pas la machine, le guidon peut être rabattu vers l'avant pour économiser de la place. Pour ce faire, appuyez avec la pointe du pied sur le ressort à lames « d » vers le bas jusqu'à ce que la goupille soit dégagée. A l'inverse, le guidon se redresse simplement jusqu'à ce que la goupille s'emboîte.



Axe

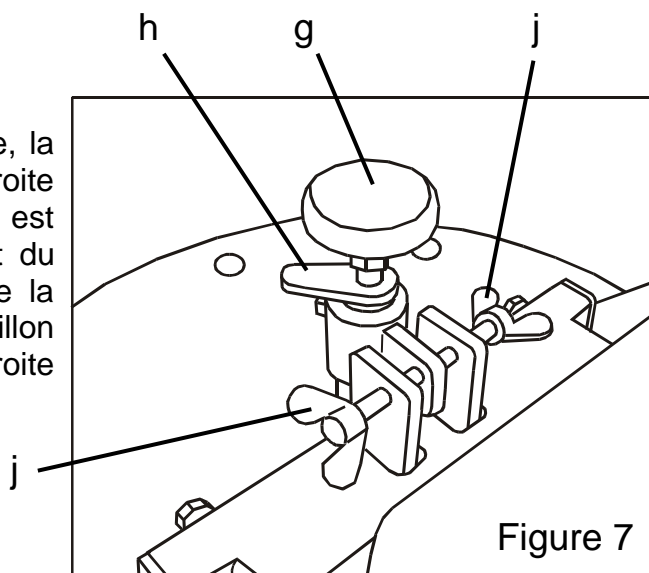
Pour effectuer certains travaux, il est possible d'adapter l'inclinaison de la brosse en réglant l'axe de déplacement. Il faut commencer par dévisser les vis à bride (pos. e), puis il est possible de pivoter plus haut ou plus bas la bride correspondante autour de la vis du devant. Ainsi, il est possible d'incliner latéralement ou d'incliner plus / moins dans le sens de la marche.

Brosse

Le réglage en hauteur de la brosse s'effectue à l'aide de la vis bouton située au milieu de la brosse. Il faut commencer par dévisser l'attache « h », puis tourner la vis bouton pour trouver la hauteur qui convient. Si vous tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, la brosse monte, et si vous tournez dans le sens inverse, la brosse descend.

Réglage de la voie

En raison de la rotation de la brosse, la balayeuse dérive de la ligne droite idéale. L'ampleur de la dérive est fonction du réglage de la brosse et du sol. Vous pouvez ajuster la voie de la roue support à l'aide des vis à papillon « j » afin que la machine roule en droite ligne.



Préparations pour la 1ère mise en service

Avant la 1ère mise en service, il faut faire le plein d'huile et de carburant dans le moteur. Pour ce faire, suivez les instructions du fabricant du moteur qui figurent dans le mode d'emploi du moteur remis avec la machine. **Attention ! Les conditions de sécurité applicables pour les moteurs à carburateur et les carburants doivent être respectées !**

Mise en marche et arrêt

Avant de démarrer le moteur, enclencher le levier sélecteur du sens de rotation de la brosse en position centrale. En allumant la brosse à l'aide du levier de sélection mécanique, il faut maintenir le guidon avec la main car la machine bouge lorsque le moteur tourne.

Après utilisation, remettre le levier sélecteur dans la position du milieu et couper le moteur à l'aide de l'accélérateur.

Si vous rangez la balayeuse après utilisation, la brosse doit être relevée. Raison : Les brosses peuvent se déformer ou prendre la forme de la position de rangement. La roue support (sous la brosse circulaire) est conçue de manière à servir également de **cric**. Pour lever la brosse, presser le guidon vers le bas de sorte que la brosse se relève du sol sur environ 25 cm. La coulisse de la roue support bascule alors vers le bas. Abaisser la brosse à nouveau jusqu'à ressentir le contact au sol de la roue de support. Maintenant la brosse ne doit plus être en contact avec le sol.

Il suffit de pousser la machine pour relever la fonction du support et la machine est de nouveau dans sa dernière position de travail.

Entretien

Entretien du moteur

Pour l'entretien du moteur, il faut d'une manière générale suivre les indications du mode d'emploi du moteur. Mais il faut en outre respecter les conditions d'utilisation spécifiques d'une balayeuse pour être sûr que la machine soit toujours en parfait état de fonctionnement. En raison du dégagement de poussière au cours du balayage, le filtre à air est particulièrement sollicité. Il faut le nettoyer plus fréquemment ou le remplacer.

Remplacement des brosses de balayage

Pour remplacer la brosse, dévisser au dessous de la brosse deux écrous M10 par segment. Il est préférable de retirer non pas tous les segments en même temps mais un segment après l'autre.

Réglage de la courroie de la brosse

La tension de la courroie de la brosse se règle à l'aide de la vis de traction fig. 6 pos. c. Étant donné que l'ensemble moteur est déplacé, il faut d'abord dévisser les 4 vis pos. « f » puis les revisser minutieusement.

Réglage fonctionnement à droite / fonctionnement à gauche

Pour faire fonctionner la brosse vers la droite ou vers la gauche, il faut déplacer le moteur vers l'avant ou vers l'arrière. Si vous déplacez le moteur vers l'avant, il tend une courroie trapézoïdale, et si vous le repoussez vers l'arrière, il repose contre un rouleau de friction.

Pour atteindre la bonne tension, il faut régler les positions respectives d'enclenchement du levier de commande.

Pour un réglage de base, il faut commencer par dévisser les écrous des éléments d'arrêt fig. 8 (pos. k + m). Le levier de commande doit être basculé **vers la droite** jusqu'à ce que la courroie trapézoïdale soit tendue par le moteur. Dans cette position, il faut rabaisser le levier de commande de sorte que la broche s'insère dans l'élément d'arrêt. Serrer l'écrou « m » dans cette position. Ensuite, mettre le levier de commande dans la position **gauche**. La console du moteur est déplacée par un ressort de traction. Ce ressort doit s'étendre sur environ 2 à 3 mm. Abaisser le levier de commande, insérer la broche dans le perçage d'arrêt gauche et visser l'écrou « k ».

Cran d'arrêt de la tige de commande sur une version à essence.

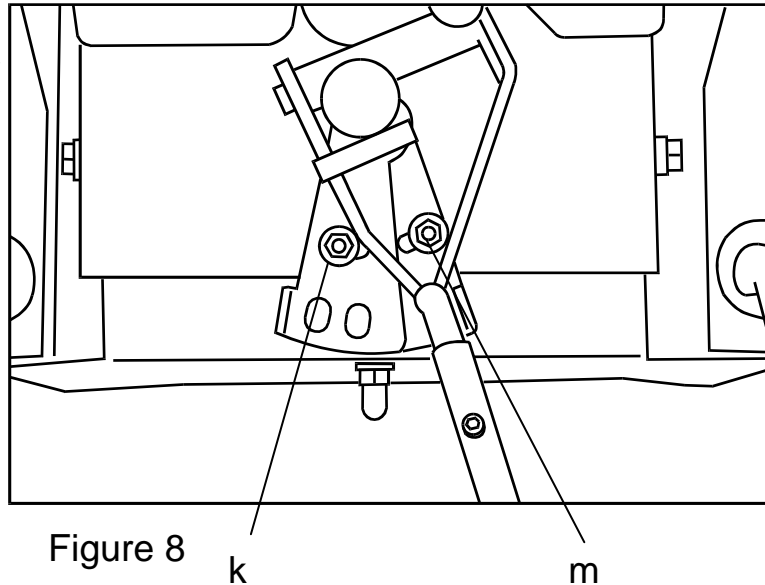


Figure 8

Nettoyage et entretien de la machine

La machine peut être nettoyée avec des produits nettoyants pour voiture et un jet d'eau léger. **Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression !!**

Attention : Dans certains cas (étales), l'air est chargé de substances agressives qui peut abîmer la peinture et les revêtements galvanisés.

Pannes et réparations

Balayeuses électriques

? Le moteur ne démarre pas

- ! Le commutateur à clé n'est pas activé ou la clé n'est pas dans la serrure.
- ! La batterie est vide. Brancher le chargeur (et en cas de non-utilisation de la machine, le laisser branché si possible).
- ! Impossible de charger la batterie car le fusible du circuit de courant de charge a sauté. Faire contrôler la machine par un technicien spécialisé.
- ! Le fusible du circuit de courant de travail a sauté. Vérifiez le fusible selon la description de la page 9. Si le fusible est défectueux, le remplacer.

? La brosse reste quelquefois coincée.

- ! La courroie n'est pas assez tendue. Régler la courroie trapézoïdale conformément aux explications de la page 9.

Balayeuses à essence

? Le moteur ne démarre pas

- ! Le robinet d'essence n'est pas ouvert ou il n'y a plus assez d'essence dans le réservoir.
- ! L'accélérateur n'est pas sur la position « Choke ».
- ! Le moteur a besoin d'une révision (filtre à air, bougie ...).

? La brosse reste quelquefois coincée.

- ! La courroie de la brosse n'est pas assez tendue. Régler la courroie trapézoïdale conformément aux explications de la page 12.

? La brosse reste coincée quelquefois / toujours dans un sens de la rotation

- ! Commutation pour le fonctionnement à gauche / à droite Cf. réglages, page 12.

Déclaration de conformité CE (conformément à la directive CE 98/37/CE)

Nous, la société

4F Maschinentechnik GmbH
Am Gasspeicher 6
D-49453 Rehden

déclarons sous notre propre responsabilité que le produit

Limpar balayeuse radiale

à partir du numéro de machine FKL-B1034009

et FKL-B3034009

et FKL-B6034009

et FKL-E5034009

et auxquelles se rapportent cette déclaration, qu'elles correspondent aux exigences de sécurité et d'hygiène de la réglementation européenne 98/37/CE, ainsi qu'aux exigences de l'autre réglementation européenne EMV-2004/108 CE en vigueur.

L'application correcte des exigences de sécurité et d'hygiène des directives CE indiquées est basée sur DIN EN ISO 12100 T1 et T2.

Rehden, le 15.4.2009

4F Maschinentechnik GmbH

